



MARKTGEMEINDE LANA
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI LANA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
08.09.2026

UHR – ORE
16:00

GEGENSTAND:

Abänderung des Gefahrenzonenplanes im Bereich der Station der freiwilligen Feuerwehr von Pawigl lt. Art. 56 Abs. 1/bis des LG. 9/2018 - Integration von noch nicht untersuchten Gebieten - Einleitung des Verfahrens.

OGGETTO:

Modifica del piano delle zone di pericolo nell'ambito della caserma del corpo dei vigili del fuoco volontari di Pavicolo ai sensi dell'art. 56 comma 1-bis, della L.P. 9/2018 - integrazione mediante valutazione di aree non indagate - avvio del procedimento.

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
Helmut Taber	Bürgermeister / Sindaco				
Werner Gadner	Vizebürgermeister / Vicesindaco				
Valentina Andreis	Referentin / Assessora				
Ulrike Laimer	Referentin / Assessora				
Horst Margesin	Referent / Assessore				
Ernst Winkler	Referent / Assessore				
Jürgen Zöggeler	Referent / Assessore				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Josef Grünfelder

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Helmut Taber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Abänderung des Gefahrenzonenplanes im Bereich der Station der freiwilligen Feuerwehr von Pawigl lt. Art. 56 Abs. 1/bis des LG. 9/2018 - Integration von noch nicht untersuchten Gebieten - Einleitung des Verfahrens.
d3-Akte: 24409

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt,

dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.10.2015 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 136 vom 16.02.2016 der Gefahrenzonenplan der Gemeinde Lana genehmigt wurde;

dass der Gefahrenzonenplan mit Veröffentlichung im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr. 11/I-II vom 15.03.2016 in Kraft getreten ist;

aufgrund der Notwendigkeit im Bereich der Feuerwehrstation der freiwilligen Feuerwehr von Pawigl das im Bauleitplan eingetragen Gebiet für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung an die effektive Situation anzupassen, ist zudem die Aktualisierung des Gefahrenzonenplanes notwendig, nachdem bei der ursprünglichen Genehmigung des Gefahrenzonenplanes die Naturgefahren „Wassergefahren“ und „Lawinen“ nicht bewertet worden sind; parallel zur Gefahrenprüfung der beiden ausstehenden Naturgefahren ist zudem die Kompatibilitätsprüfung vom beauftragten Techniker erarbeitet worden;

dass laut Art. 56, Abs. 1/bis des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, für die Genehmigung von Änderungen der Gefahrenzonenpläne das Verfahren laut Artikel 53 angewandt wird, wobei jedoch der entsprechende Entwurf vom Gemeindeausschuss beschlossen wird;

nach Einsichtnahme in die nachfolgenden entsprechenden technischen und graphischen Unterlagen der Dr. Geol. Maria Luise Gögl:

Details elektronischer Fingerabdruck - dettagli impronta digitale

Nr. – n.	Beschreibung Projektunterlagen / descrizione documentazione tecnica	Prot. Nr. und Datum / n. e data protocollo	Hashwert / valore Hash (SHA256 base64)
1.	GZP_Änderung_AX_signed.pdf	0056981 / 03.09.2026	TVr6ANdo4I40L4u/8DCd6YrKczKCQnwdfZ7FHpP4OpQ=
2.	GZP_Änderung_IX_signed.pdf	0056979 / 03.09.2026	QvmfuUBDDGtUulBsNthEsCLAMtSIU8SKYKsABqCXX1E=
3.	GZP_Änderung_LX_signed.pdf	0056980 / 03.09.2026	M8nmkmts0Pmdqse3/QBcYWeHtEFY9ngQ0C42R0UyQQ=
4.	Lana_Pawigl_Feuerwehrhalle_Gefahren+Komp_2026-08-25_signed.pdf	0056978 / 03.09.2026	FOX/jJZeRbXph6eAphFpFnXCbhsmy+6aoRIQ9QtOdoU=

festgestellt, dass die vom Newplan-Portal benötigten Dateien bzgl. der technischen Dokumentation, hochgeladen vom vorab erwähnten Techniker, mit folgenden Abgabe-ID validiert wurden:

Modifica del piano delle zone di pericolo nell'ambito della caserma del corpo dei vigili del fuoco volontari di Pavicolo ai sensi dell'art. 56 comma 1-bis, della L.P. 9/2018 - integrazione mediante valutazione di aree non indagate - avvio del procedimento.
atto d3: 24409

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso,

che con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/10/2015 e con deliberazione della Giunta provinciale n. 136 del 16/02/2016 è stato approvato il piano delle zone di pericolo del Comune di Lana;

che il piano delle zone di pericolo è entrato in vigore con pubblicazione sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel bollettino ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige n.11/I-II del 15/03/2016;

data la necessità di adeguare nel piano urbanistico comunale la zona per attrezzature pubbliche – amministrazione e servizi pubblici rispettiva all'area della caserma del corpo dei vigili del fuoco volontari di Pavicolo alla situazione effettiva, è inoltre necessario aggiornare il piano delle zone di pericolo, poiché al momento dell'approvazione originaria di tale piano non erano stati valutati i rischi naturali "pericoli idraulici" e "valanghe"; parallelamente alla verifica di pericolo relativi ai due pericoli naturali mancanti, è stata inoltre elaborata dal tecnico incaricato la verifica della compatibilità;

che in base all'art. 56, comma 1/bis della L.P. 10/07/2018, n. 9, per l'approvazione delle modifiche ai piani delle zone di pericolo si applica la procedura di cui all'articolo 53, ma l'approvazione della relativa proposta è di competenza della Giunta comunale;

vista la relativa documentazione tecnica e grafica di seguito riportata, redatta dalla dott.ssa in geologia Maria Luise Gögl:

rilevato che tutti i file richiesti dal portale Newplan relativi alla documentazione tecnica, caricati dal suddetto tecnico, sono stati convalidati con le seguenti ID della consegna:

- Gefahrenzonenplan der Gemeinde Lana – Abgabe-ID und -typ: 10470 (geometrisch);

dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Bauleitplanänderung, welche parallel mit getrennter Maßnahme eingeleitet wird, und die gegenständliche Abänderung des Gefahrenzonenplanes in der Sitzung vom 23.07.2026 einstimmig positiv mit der Auflage, dass die Prüfungen auf die Gebäudeansammlung der „Mitterhöfe“) ausgedehnt werden muss, begutachtet hat;

festgestellt, dass der vorliegende Planentwurf in Hinblick auf die Stellungnahme der Gemeindekommission für Raum und Landschaft ergänzt worden ist;

festgestellt, dass die Änderungen im öffentlichen Interesse stehen, zumal dadurch die urbanistischen Voraussetzungen für den Neubau der Feuerwehration geschaffen werden und zugleich die von der Bauleitplanänderung ebenfalls betroffene Bp. 12/1 K.G. Lana (geschlossener Hof STUBER) richtigerweise gänzlich in der Flächenwidmung „Landwirtschaftsgebiet“ zu liegen kommt, was wiederum der Realität entspricht;

für notwendig, zweckmäßig und gerechtfertigt erachtet, den vorgenannten Antrag aus den Gründen stattzugeben, welche aus dem Antrag selbst, bzw. dem erläuternden Bericht ersichtlich sind, der dem Antrag beigelegt ist und auf welche daher ausdrücklich verwiesen wird;

als weitere Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung wurde die gegenständliche Beschlussfassung auf der Homepage der Gemeinde angekündigt;

nach Einsichtnahme,

in das L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 – „Raum und Landschaft“, insbesondere in Art. 55, 56 und 53;

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzsmäßig ausgedrückt;

b e s c h l i e ß t

1. die Genehmigung des Entwurfes der Abänderung des Gefahrenzonenplanes der Gemeinde Lana im Bereich der Station der freiwilligen Feuerwehr von Pawigl lt. Art. 56 Abs. 1/bis des LG. 9/2018 - Integration von noch nicht untersuchten Gebieten auf Grund

- Piano delle zone di pericolo di Lana - ID e tipo di consegna: 10470 (geometrica);

che la Commissione Comunale per il Territorio e il Paesaggio nella seduta del 23/07/2026, per quanto riguarda la modifica del piano urbanistico, la quale viene avviata contemporaneamente con apposito provvedimento, ed in merito a questa modifica del piano delle zone di pericolo ha espresso all'unanimità un parere positivo a condizione che le verifiche devono essere estese al complesso edilizio dei “masi di mezzo”;

accertato che la presente proposta di piano è stata integrata in conformità al parere della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio;

accertato che le modifiche di cui trattasi sono di interesse pubblico, tanto più che in tal modo vengono creati i presupposti urbanistici per la costruzione della nuova caserma dei vigili del fuoco e, al contempo, la p.ed. 12/1 C.C. Lana (maso chiuso STUBER), anch'esso interessato dalla modifica del piano urbanistico comunale, viene correttamente inserito interamente nella destinazione urbanistica “verde agricolo”, il che a sua volta corrisponde alla realtà;

ritenuto doveroso, opportuno e giustificato accogliere la predetta richiesta per i motivi desumibili dalla richiesta medesima e/o dalla relazione illustrativa allegata alle medesima, alle quali si rinvia pertanto esplicitamente;

come ulteriori misure di informazione e partecipazione della popolazione la presente delibera è stata annunciata sul sito internet del comune;

visti,

la L.P. n. 9 del 10/07/2018 – „Territorio e paesaggio“, in particolare gli artt. 55, 56 e 53;

il vigente statuto comunale;

il vigente bilancio di previsione;

il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

d e l i b e r a

1. di approvare la bozza della modifica del piano delle zone di pericolo del comune di Lana nell'ambito della caserma del corpo dei vigili del fuoco volontari di Pavicolo ai sensi dell'art. 56 comma 1-bis, della L.P. 9/2018 - integrazione mediante valutazione di aree non indagate, in

der folgenden von Dr. Geol. Maria Luise Gögl ausgearbeiteten technischen Unterlagen, zu genehmigen, zu genehmigen:

base ai seguenti documenti tecnici elaborati dalla dott.essa in geologia Maria Luise Gögl:

Details elektronischer Fingerabdruck - dettagli impronta digitale

Nr. – n.	Beschreibung Projektunterlagen / descrizione documentazione tecnica	Prot. Nr. und Datum / n. e data protocollo	Hashwert / valore Hash (SHA256 base64)
1.	GZP_Änderung_AX_signed.pdf	0056981 / 03.09.2026	TVr6ANdo4I40L4u/8DCd6YrKczKCQnwdfZ7FHpP4OpQ=
2.	GZP_Änderung_IX_signed.pdf	0056979 / 03.09.2026	QvmfuUBDDGtUulBsNthEsCLAMtSiU8SKYKsABqCXX1E=
3.	GZP_Änderung_LX_signed.pdf	0056980 / 03.09.2026	M8nmkmts0Pmdqse3/QBcYWeHlEFY9ngQ0C42R0UyQQ=
4.	Lana_Pawigl_Feuerwehrhalle_Gefahren+Komp_2026-08-25_signed.pdf	0056978 / 03.09.2026	FOX/jjZeRbXph6eAphFpFnXCbHsmy+6aoRIQ9QtOdoU=

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass gegenständlicher Beschluss zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht wird; innerhalb dieses Zeitraums kann jeder/jede bei der Gemeinde Anmerkungen zum Planentwurf einbringen;
3. zur Kenntnis zu nehmen, dass nach Ablauf der Frist laut Absatz 2 des Art. 53 des LGRL die Gemeinde die eingebrachten Anmerkungen unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung übermittelt;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Landeskommission für Raum und Landschaft ihre Stellungnahme innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt sämtlicher Unterlagen abgibt;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass innerhalb von 90 Tagen ab Erhalt des Gutachtens der Konferenz der Dienststellen der Gemeinderat definitiv über den gegenständlichen Entwurf, unter Erwägung dieses Gutachtens und etwaiger eingegangenen Anmerkungen, beschließt - die Gemeinde übermittelt den Ratsbeschluss mit der erforderlichen Dokumentation unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung;
6. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Landesregierung den Plan innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Dokumentation genehmigt - der Beschluss der Landesregierung wird im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft;
7. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
8. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, zwecks
2. di dare atto che la presente deliberazione, corredata della relativa documentazione tecnica, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige; entro lo stesso periodo chiunque può presentare al Comune osservazioni sulla proposta del piano;
3. di prendere atto che scaduto il termine di cui al comma 2 del art. 53 della LPTP, il Comune trasmette immediatamente le osservazioni ricevute alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;
4. di prendere atto che la Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio esprime il suo parere entro il termine di 30 giorni dal ricevimento di tutta la documentazione;
5. di prendere atto che entro il termine di 90 giorni dal ricevimento del parere della Conferenza dei servizi, il Consiglio comunale adotta definitivamente la presente proposta, tenuto conto del parere e delle eventuali osservazioni pervenute - il Comune trasmette immediatamente la delibera consiliare e la documentazione necessaria alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;
6. di prendere atto che la Giunta provinciale approva il piano entro 30 giorni dal ricevimento della documentazione - la delibera della Giunta provinciale viene pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale;
7. di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata;
8. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, onde consentire lo svolgimento

ehestmöglicher Abwicklung des
gegenständlichen Verfahrens im öffentlichen
Interesse.

della procedura amministrativa di cui trattasi
nell'interesse pubblico in brevi termini.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der
örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz
Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen
diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner
Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss
Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von
60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist
des gegenständlichen Beschlusses beim
Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome
Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im
Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die
Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119
und 120 GvD Nr. 104/2010).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli
enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto
Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del
03.05.2018, ogni cittadino può presentare alla
Giunta comunale opposizione a questa delibera-
zione entro il periodo della sua pubblicazione e
entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine
di pubblicazione della medesima deliberazione
può essere presentato ricorso al Tribunale
Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione
Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di
affidamento pubblico il termine di ricorso è di
30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e
120 D.Lgs. n. 104/2010).

Hashwert	fachlich-	aufqJ1x3smPJPBp/qGhayTbF6RUZDkDcaiz5	Valore hash	parere	tecnico-
verwaltungsmäßiges Gutachten		6UDuWzA=	amministrativo		
		Egon Geom. Poehl			
Hashwert	buchhalterisches	KE8KLmIrolMzF3c0bLUwA4/wNyi4umvq75IY	Valore hash	parere	contabile
Gutachten		W8qZ+DY=			
		Andrea De Martino			

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

Helmut Taber

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)